

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 125 (1999)  
**Heft:** 13/14

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fin de la partie  
rédactionnelle

tration de la SEATU ayant accepté d'y consacrer un mi-temps et choisi l'architecte EPFL-SIA genevois Lezzi au terme d'une évaluation approfondie. Désormais, un domaine trop souvent traité en parent pauvre a été l'objet d'une attention soutenue, dont les résultats ne se sont pas fait attendre. Outre la large fenêtre qu'il a ouverte sur le monde de l'architecture, Sigfrido Lezzi a marqué la présentation de *IAS* de son empreinte. L'image traditionnelle et quelque peu vieillie datant de 1979 a fait place en 1992 à un layout original et moderne, mais sans excès, qui a trouvé un large consensus parmi le lectorat fortement individualiste de la revue.

Il suffit de parcourir les numéros à partir de 1992 pour constater que l'architecture y a trouvé une place

privilegiée, davantage il est vrai par la qualité des contributions que par le volume, ce dernier étant limité par les contraintes économiques de ces dernières années.

Assez abruptement, le directeur d'édition a mis fin à cette collaboration en décembre dernier. Je regrette que cela n'ait pas été l'occasion d'exprimer la reconnaissance due à Sigfrido Lezzi pour son apport stimulant à la revue. C'est pourquoi j'aimerais exprimer ma gratitude pour une collaboration enrichissante, souvent provocante – on sait qu'ingénieurs et architectes, voire même architectes entre eux, ne parlent pas toujours la même langue – et pour tout ce qu'il m'a personnellement apporté, tant dans le domaine de l'architecture que dans celui du difficile exercice de cette profession. Comment

ne pas relever les collaborations de qualité qu'il a su susciter pour *IAS*? Le bilan des huit ans de son appartenance à la rédaction de la seule revue pluridisciplinaire de niveau universitaire de Suisse romande mérite que le départ de Sigfrido Lezzi ne reste pas furtif.

Je le remercie très sincèrement de sa collaboration et lui présente mes meilleurs vœux pour la suite de sa carrière, sur la lancée notamment des succès obtenus dans divers concours.

Enfin, je me réjouis de constater que l'équipe rédactionnelle actuelle présente les qualités et bénéficie des moyens de poursuivre ce qui a été ma vocation, soit de faire de *IAS* la vitrine constamment améliorée et le forum des professions d'ingénieur et d'architecte.

Jean-Pierre Weibel

## Tableau des concours

| Organisateur et renseignements              | Sujet<br>CP: concours de projet<br>CI: concours d'idées<br>PQ: préqualification | Conditions d'admission   | Date reddition<br>(Retrait de la documentation) | IAS<br>N°<br>Page |
|---|---|--|---|-------------------|
| Commune de Glaris<br>(Fax +41 55 640 66 10) | Centre pour personnes âgées<br>(CP 2 degrés)                                    | Architectes suisses, professionnels étrangers selon accord OMC | 24 septembre 99<br>(26 juillet 99)              |                   |

## Nouveaux dans cette liste

|  |  |   |                                   |  |
|--|--|---|-----------------------------------|--|
| Commune d'Oberdorf (BL)  | Agrandissement de l'école secondaire (CP 2 degrés)             | Architectes suisses, selon accord AIMP  | 8 octobre 99<br>(31 juillet 99)   |  |
| Commune d'Arbon (TG)<br>Schmiedgasse 6,<br>9320 Arbon                | Ecole de degré supérieur (PQ)                                  | Architectes suisses, professionnels étrangers selon accord OMC                  | 25 octobre 99<br>(21 juillet 99)  |  |
| Service des bâtiments du canton de Zurich<br>Walcherstr. 11, 8090 ZH | Agrandissement de la clinique psychiatrique universitaire (PQ) | Architectes suisses, professionnels étrangers selon accord OMC                  | 2 octobre 99<br>(30 juillet 99)   |  |
| Service des bâtiments du canton de Zurich<br>Walcherstr. 11, 8090 ZH | Requalification d'un immeuble<br>Ausstellungstr. 100 (PQ)      | Architectes suisses, professionnels étrangers selon accord OMC                  | 13 septembre 99<br>(13 août 99)   |  |
| Centre de cure thermale de Merano (I)<br>tél. +39 0471 262 161       | Restructuration d'un centre thermal (CP)                       | Architectes de l'UE, de Suisse, du Liechtenstein et de Norvège selon accord OMC | 5 novembre 99<br>(dès le 21 juin) |  |

## Exposition

| Sujet ou titre         | Lieu   | Organisateur ou renseignements                              | Date              |
|------------------------|--|---|-------------------|
| Concours CO La Gruyère | Espace Gruyère,<br>rue de Vevey 74-80, Bulle | Heures d'ouverture:<br>17h00-20h00; 14h00-18h00 le week-end | 5 - 18 juillet 99 |

### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec *Schweizer Ingenieur und Architekt* (SI+A), organe officiel en langue allemande de la SIA, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes SIA 152 ou UIA ainsi que des expositions y relatives. Pour tout renseignement, prière de s'adresser exclusivement au secrétariat général de la SIA, tél. 01/283 15 15.